

Kupní smlouva

uzavřená dle § 2079 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů

Smluvní strany

Kupující **Střední průmyslová škola, Trutnov, Školní 101**

se sídlem: Školní 101, 541 01 Trutnov
IČO 69174415
zástupce Ing. Vladislav Sauer, ředitel
bankovní spojení: Komerční banka, a.s.
č. účtu: 23537601/0100

dále jen „**kupující**“ a

Prodávající **SA Trade s.r.o.**

Obchodní společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu
v Praze pod spisovou značkou C 183578
sídlo Praha 2, Vyšehradská 1349/2, PSČ 12800
IČO 28779428
DIČ CZ28779428
statutární zástupce Ing. Pavel Tlustý, jednatel
zástupce ve věcech smluvních Ing. Pavel Tlustý, jednatel
zástupce ve věcech technických [anonymizováno]
bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s.
č. účtu 1102790319/0800

dále jen „**prodávající**“; prodávající a kupující dále také společně jako „**smluvní strany**“

Preambule

1. Tato smlouva je uzavírána s prodávajícím na základě výsledku zadávacího řízení organizovaného kupujícím v rámci veřejné zakázky s názvem „**Dodávka soustruhů – 6 ks**“ které bylo zahájeno odesláním výzvy k podání nabídek dne 13. 5. 2024 (dále jen „veřejná zakázka“). Podkladem této smlouvy je nabídka prodávajícího učiněná v uvedeném zadávacím řízení dne 30. 5. 2024.
2. Tato smlouva nenabyde účinnosti dříve, než dojde k uveřejnění smlouvy v registru smluv ve smyslu zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv).

Článek 1 Předmět smlouvy

- 1.1 Předmětem této smlouvy je dodání níže specifikovaných movitých věcí prodávajícím kupujícím. Kupující i prodávající souhlasně prohlašují, že movité věci jsou na základě níže uvedené specifikace dostatečně a srozumitelně určeny, zejména co do druhu a kvality.
- 1.2 Prodávající se zavazuje na základě této smlouvy dodat objednateli za podmínek v této smlouvě stanovených učební pomůcky s příslušenstvím specifikované v příloze č. 1, která je nedílnou součástí této smlouvy (dále jen „předmět smlouvy“) a to v rozsahu a cenové nabídce dle přílohy č. 1 (technická specifikace předmětu plnění). Veškeré dodávané zboží musí být nové a dosud nepoužívané.

(dále jen „**předmět koupě**“).

- 1.3 Součástí dodávky předmětu koupě je:
- dodání předmětu koupě do místa plnění, kterým je pracoviště zadavatele pro praktické vyučování na adrese Mladé Buky 5/6, 542 23 Mladé Buky;
 - ustavení a zprovoznění strojů;
 - zaškolení obsluhy strojů.
- 1.4 Prodávající se zavazuje dodat kupujícímu předmět koupě podle této smlouvy a převést na něj vlastnické právo k předmětu koupě. Kupující je povinen předmět koupě dodaný bez vad převzít a zaplatit za něj prodávajícímu dohodnutou kupní cenu dle této smlouvy.
- 1.5 Prodávající je vlastníkem předmětu koupě a nese nebezpečí škody na ní do nabytí vlastnického práva k předmětu koupě kupujícím.
- 1.6 Prodávající touto smlouvou a za podmínek v ní uvedených předmět koupě prodávajícímu prodá, kupující touto smlouvou a za podmínek v ní uvedených od prodávajícího předmět koupě kupuje.
- 1.7 Prodávající při předání předmětu koupě zaškolí kupujícím vybrané osoby v obsluze předmětu koupě. Odměna prodávajícího za zaškolení dle věty předchozí je součástí kupní ceny dle přílohy č. 1 smlouvy.

Článek 2 Doba plnění

- 2.1 Prodávající se zavazuje dodat předmět koupě kupujícímu nejpozději do **6 měsíců** od nabytí účinnosti smlouvy.
- 2.2 Prodávající je povinen oznámit kupujícímu prokazatelným způsobem den dodání předmětu koupě nejpozději deset dnů předem.

Článek 3 Místo plnění

- 3.1 Místem plnění této smlouvy je pracoviště zadavatele pro praktické vyučování na adrese Mladé Buky 5/6, 542 23 Mladé Buky, nebude-li kupujícím včas určeno a prodávajícímu oznámeno jiné místo. Uvedené místo je zároveň místem předání a převzetí předmětu koupě.

Článek 4 Kupní cena

- 4.1 Kupní cena předmětu koupě je stanovena jako cena nejvýše přípustná, kterou není možné, s výjimkou případu uvedeného v odst. 4.3 této smlouvy, překročit a je uvedena v příloze č. 1 této smlouvy (dále jen „**kupní cena**“).
- 4.2 Kupní cena odpovídá celkové výši nabídkové ceny uvedené v nabídce prodávajícího.
- 4.3 Kupní cenu je možno překročit pouze v případě, že dojde ke změnám daňových právních předpisů, které budou mít prokazatelný vliv na výši kupní ceny, a to zejména v případě zvýšení sazby daně z přidané hodnoty. V případě změny sazby daně z přidané hodnoty nejsou smluvní strany povinny uzavírat k této smlouvě dodatek. Platná sazba daně z přidané hodnoty bude k datu uskutečnění zdanitelného plnění uvedena v daňovém dokladu – faktuře.
- 4.4 Kupní cena v sobě zahrnuje veškeré náklady spojené s dodáním předmětu koupě, např. náklady na přepravu, ustavení a zprovoznění strojů, zaškolení obsluhy, pojištění, řízení a administrativu, režii prodávajícího a zisk, poplatky a veškeré další náklady prodávajícího vzniklé v souvislosti s touto smlouvou.

- 4.5 Zvýšení materiálových, mzdových a jiných nákladů, jakož i případná změna cel, dovozních přírážek nebo kursů měn po podpisu smlouvy, popřípadě jiné vlivy, nemají žádný dopad na výši kupní ceny.

Článek 5 Platební podmínky

- 5.1 Kupní cena bude uhrazena jednorázově po dodání předmětu koupě, potvrzeném podepsaným předávacím protokolem. V případě, že předmět koupě nebo její příslušenství bude vykazovat vadu či více vad, není kupující do doby, než prodávající vadu či vady odstraní, povinen uhradit prodávajícímu kupní cenu a ohledně úhrady kupní ceny či její nesplacené části se v takových případech kupující neocitá v prodlení.
- 5.2 Kupní cena bude uhrazena na základě daňového dokladu – faktury vystaveného prodávajícím v souladu s touto smlouvou. Splatnost daňového dokladu – faktury bude 30 dnů od jejího doručení kupujícímu.
- 5.3 Kupující nebude poskytovat zálohy ani závdavek. Veškeré platby dle této smlouvy budou probíhat výlučně bezhotovostním převodem v českých korunách na bankovní účet prodávajícího uvedený ve smlouvě.
- 5.4 Daňový doklad musí být vystaven ve lhůtě a s náležitostmi stanovenými právními předpisy. V případě, že daňový doklad doručený kupujícímu nebude obsahovat některou z předepsaných náležitostí, je kupující oprávněn vrátit tento daňový doklad prodávajícímu. Lhůta splatnosti se v takovém případě přerušuje a počíná znovu běžet až doručením opraveného či doplněného daňového dokladu.
- 5.5 V případě prodlení kupujícího s úhradou kupní ceny je prodávající oprávněn požadovat na kupujícího úrok z prodlení ve výši 0,05 % z dlužné částky. Proávající není oprávněn požadovat náhradu škody vzniklou v důsledku prodlení kupujícího s úhradou kupní ceny.
- 5.6 Na daňovém dokladu bude vždy uveden název předmětné veřejné zakázky „Dodávka soustruhů – 6 ks“.
- 5.7 Nedílnou součástí daňového dokladu – faktury musí být předávací protokol dle bodu 6.4.

Článek 6 Dodání předmětu koupě

- 6.1 Proávající je povinen dodat předmět koupě do místa plnění uvedeného v odstavci 3.1 této smlouvy, a to ve lhůtě stanovené v odstavci 2.1 této smlouvy. Proávající je povinen zajistit na své náklady přepravu předmětu koupě do místa plnění, ustavení strojů na místa určená kupující, připojení strojů k el. rozvodu a zprovoznění strojů a pojištění předmětu koupě po dobu přepravy.
- 6.2 Předmět koupě musí být dodán s požadovanými parametry a s požadovaným vybavením a příslušenstvím. Spolu s předmětem koupě musí být dodána veškerá související dokumentace včetně záručních listů, návodů pro používání, návodů k obsluze a údržbě, servisní knížky, technických průkazů s řádným vypsáním a potvrzením nezbytných údajů a ostatních dokladů potřebných pro řádné provozování předmětu koupě, zejména pokud vyplývají z právních předpisů. Veškeré dokumenty a doklady budou dodány v českém jazyce.
- 6.3 Kupující je povinen převzít řádně a včas dodaný předmět koupě, který bude bez vad. Převzetí předmětu koupě bude předcházet jeho detailní prohlídka. K prohlídce je kupující oprávněn určit svého zástupce a prodávající je povinen mu tuto prohlídku umožnit. Proávající odpovídá za vady, které bude mít předmět koupě v době jeho předání kupujícímu.

- 6.4 O předání a převzetí předmětu koupě bude smluvními stranami sepsán písemný předávací protokol. Předávací protokol bude připraven prodávajícím a bude obsahovat zejména:
- identifikační údaje o účastnících přijímacího řízení s uvedením data a místa konání,
 - specifikaci předávaného předmětu koupě včetně příslušenství,
 - soupis případných vad předmětu koupě, pokud se kupující rozhodne převzít předmět koupě i s vadami či nedostatky, včetně termínu pro jejich odstranění,
 - soupis předávané dokumentace k předmětu koupě.
- 6.5 Kupující není povinen převzít předmět koupě, pokud bude vykazovat vady (včetně vad vzhledových). V případě sporu kupující rozhodne o tom, zda jde o vadu. V případě zjištění jakékoliv vady předmětu koupě se má za to, že byla tato smlouva porušena podstatným způsobem a kupující je oprávněn uplatnit některý z nároků uvedených v ustanovení § 2106 odst. 1 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v aktuálním znění. V případě, že se kupující rozhodne předmět koupě převzít i s vadami, musí být tyto vady uvedeny v předávacím protokolu včetně uplatněného nároku kupujícího. Pokud bude kupující požadovat odstranění vady, bude v předávacím protokolu stanovena lhůta pro odstranění vady a způsob, jakým ho bude dosaženo. Nedohodnou-li se smluvní strany na termínech odstranění vad, určí je přiměřeným způsobem kupující. Prodávající je povinen ve stanoveném termínu bezplatně odstranit vady předmětu koupě. O odstranění vad bude sepsán a oběma smluvními stranami podepsán zápis.
- 6.6 Prodávající odpovídá za vady, které bude mít předmět koupě v okamžiku jeho převzetí, i když se vada stane zjevnou až po tomto okamžiku. Prodávající odpovídá rovněž za jakoukoliv vadu, jež vznikne po převzetí předmětu koupě, jestliže bude způsobena porušením jeho povinností.
- 6.7 Kupující není povinen převzít předmět koupě také v případě, že předmět koupě nebude splňovat specifikaci dle přílohy č. 1 této smlouvy.
- 6.8 Prodávající prohlašuje, že předmět koupě, včetně výroby předmětu koupě, je plně v souladu s platnými právními předpisy a veškerými technickými normami, které se na předmět koupě vztahují.
- 6.9 Dále prodávající prohlašuje, že předmět koupě je prostý všech právních vad a že předmět koupě není dotčen chráněnými právy třetích osob, které by nebyly vypořádány nejpozději ke dni předání předmětu koupě kupujícímu.

Článek 7

Vlastnické právo k předmětu koupě, nebezpečí škody

- 7.1 Vlastnické právo k předmětu koupě přechází na kupujícího okamžikem jeho předání a převzetí na základě podepsaného předávacího protokolu.
- 7.2 Nebezpečí škody na předmětu koupě přechází na kupujícího spolu s převodem vlastnického práva.

Článek 8

Záruka za jakost, odpovědnost za vady, záruční a pozáruční servis

- 8.1 Prodávající poskytuje kupujícímu záruku za jakost předmětu koupě včetně příslušenství v trvání **24 měsíců**, případně delší záruku, stanoví-li tak právní předpisy nebo výrobce.
- 8.2 Záruční doba začíná běžet dnem podpisu předávacího protokolu dle bodu 6.4 této smlouvy oběma smluvními stranami, případně dnem podpisu zápisu, kterým bude konstatováno odstranění vad a nedodělků, převzal-li kupující předmět koupě či jeho část s vadami či nedodělků.

- 8.3 Prodávající je povinen nastoupit k odstranění závady či poruchy neprodleně, nejpozději však v pracovní den následující po jejím nahlášení kupujícím. Prodávající je povinen postupovat tak, aby odstranil nahlášenou vadu či poruchu v co nejkratší době. Prodávající je rovněž povinen písemně informovat kupujícího, kdy předpokládá odstranění vady či poruchy.
- 8.4 V případě prodlení prodávajícího s nástupem k odstranění nahlášených vad či poruch nebo v případě, že prodávající odmítne vady odstranit, je kupující oprávněn tyto odstranit na své náklady a prodávající je povinen kupujícímu uhradit náklady vynaložené na odstranění vad, a to do 21 dnů od jejich písemného uplatnění u prodávajícího. Nárok kupujícího na úhradu smluvní pokuty tím není dotčen.

Článek 9

Další práva a povinnosti smluvních stran

- 9.1 Prodávající je povinen kupujícímu neprodleně oznámit jakoukoliv skutečnost, která by mohla mít, byť i částečně, vliv na schopnost prodávajícího plnit své povinnosti vyplývající z této smlouvy. Takovým oznámením však prodávající není zbaven povinnosti nadále plnit své závazky vyplývající z této smlouvy.
- 9.2 Prodávající je povinen zajistit, aby předmět koupě vyhovoval všem obecně závazným právním předpisům a technickým normám a jiným požadavkům, které se týkají kvality a parametrů předmětu koupě.
- 9.3 Prodávající prohlašuje, že finanční prostředky přímo ani nepřímo nezpřístupní osobám, subjektům či orgánům s nimi spojeným uvedeným v sankčních seznamech ve smyslu zákona č. 69/2006 Sb., o provádění mezinárodních sankcí, ve znění pozdějších předpisů ve spojení s čl. 5k nařízení Rady (EU) č. 833/2014 ze dne 31. července 2014, o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem Ruska destabilizujícím situaci na Ukrajině, ve znění nařízení Rady (EU) č. 2022/578 ze dne 4. dubna 2022 v souvislosti s konfliktem na Ukrajině nebo v jejích prospěch. Prodávající se zavazuje, že jakoukoli změnu skutečností, která bude mít vliv na skutečnosti dle tohoto odstavce, oznámí písemně objednateli do 5 pracovních dnů od okamžiku, kdy se o této skutečnosti dozví.

Článek 10

Smluvní pokuty

- 10.1 V případě prodlení s dodáním předmětu koupě oproti termínu stanovenému v odst. 4.1 této smlouvy je prodávající povinen kupujícímu uhradit smluvní pokutu ve výši 0,1 % z ceny nedodaného předmětu koupě za každý den prodlení.
- 10.2 V případě, že předmět koupě nebude splňovat specifikaci dle přílohy č. 1 této smlouvy, je prodávající povinen kupujícímu uhradit smluvní pokutu ve výši 100.000 Kč bez DPH.
- 10.3 V případě prodlení prodávajícího se započítáním odstranění vad a poruch reklamovaných v záruční době, je prodávající povinen uhradit kupujícímu smluvní pokutu ve výši 0,1 % z ceny předmětu koupě za každý den prodlení a za každý případ porušení této povinnosti.
- 10.4 Vznikem povinnosti hradit smluvní pokutu ani jejím faktickým zaplacením není dotčen nárok kupujícího na náhradu škody v plné výši ani na odstoupení od této smlouvy. Odstoupením od smlouvy nárok na již uplatněnou smluvní pokutu nezaniká.
- 10.5 Smluvní pokuta je splatná deset dnů po doručení písemného oznámení o jejím uplatnění prodávajícímu. Kupující je oprávněn svou pohledávku z titulu smluvní pokuty započíst oproti splatné pohledávce prodávajícího na kupní cenu.
- 10.6 Smluvní strany shodně prohlašují, že s ohledem na charakter povinností, jejichž splnění je zajištěno smluvními pokutami, a dále s ohledem na charakter předmětu koupě a veřejný zájem

na jeho řádném a včasném provozu považují smluvní pokuty uvedené v tomto článku za přiměřené.

Článek 11

Ustanovení o vzniku a zániku smlouvy

- 11.1 Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami.
- 11.2 Tato smlouva může být zrušena dohodou smluvních stran v písemné formě, přičemž účinky zrušení této smlouvy nastanou k okamžiku stanovenému v takovéto dohodě. Nebude-li takovýto okamžik dohodou stanoven, pak tyto účinky nastanou ke dni uzavření takovéto dohody.
- 11.3 Kupující je oprávněn od této smlouvy odstoupit, a to i částečně, v případě závažného porušení smluvní nebo zákonné povinnosti prodávajícím. Odstoupení od smlouvy nabývá účinnosti písemným doručením oznámení o odstoupení prodávajícímu.
- 11.4 Za závažné porušení smluvní povinnosti se považuje:
- a) skutečnost, že předmět koupě nebude splňovat parametry deklarované dodavatelem v jeho nabídce, požadované touto smlouvou, obecně závaznými právními předpisy nebo technickými normami,
 - b) prodlení s dodáním kterékoliv části předmětu koupě či s odstraněním vady, poruchy či nedostatku jakosti dle této smlouvy po dobu delší než 15 dnů,
 - c) prodlení s nástupem na opravu závady či poruchy po dobu delší než tři dny.
- 11.5 Kupující je dále oprávněn od této smlouvy odstoupit, a to i částečně, v případě, že:
- a) nastane důvod pro odstoupení od smlouvy dle ustanovení § 2001 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, v aktuálním znění,
 - b) v důsledku rozhodnutí orgánu státní správy, územní samosprávy či řídicího orgánu poskytovatele dotace kupující nebude mít dostatek finančních prostředků k úhradě kupní ceny,
 - c) prodávající pozbude oprávnění vyžadovaného právními předpisy k činnostem, k jejichž provádění je prodávající povinen dle této smlouvy,
 - d) prodávající pozbude kteréhokoliv jiného kvalifikačního předpokladu, jehož splnění bylo předpokladem pro zadání veřejné zakázky,
 - e) bude zahájeno insolvenční řízení dle zákona č. 182/2006 Sb., o úpadku a způsobech jeho řešení, ve znění pozdějších předpisů, jehož předmětem bude úpadek nebo hrozící úpadek prodávajícího; prodávající je povinen oznámit tuto skutečnost neprodleně kupujícímu,
 - f) prodávající vstoupí do likvidace.
- 11.6 Prodávající je oprávněn od této smlouvy odstoupit v případě, že kupující bude v prodlení s úhradou svých peněžitých závazků vyplývajících z této smlouvy po dobu delší než devadesát dnů.
- 11.7 Každé odstoupení od této smlouvy musí mít písemnou formu, přičemž písemný projev vůle odstoupit od této smlouvy musí být druhé smluvní straně doručen prokazatelným způsobem.
- 11.8 Účinky každého odstoupení od smlouvy nastávají okamžikem doručení písemného projevu vůle odstoupit od této smlouvy druhé smluvní straně. Odstoupení od smlouvy se nedotýká nároku na náhradu škody vzniklé porušením této smlouvy ani nároku na zaplacení smluvních pokut.
- 11.9 V případě odstoupení od smlouvy kupující zůstává vlastníkem již předané části předmětu koupě a prodávajícímu náleží část kupní ceny připadající na tuto již předanou část předmětu koupě. Na již předanou část kupujícímu se vztahují veškerá ujednání uvedená v této smlouvě.

Článek 12

Závěrečná ustanovení

- 12.1 Smluvní strany sjednávají, že ve věcech výslovně neupravených se tato smlouva bude podpůrně řídit ustanoveními občanského zákoníku o kupní smlouvě.
- 12.2 Obě smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v této smlouvě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu ustanovení § 504 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku v aktuálním znění a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoliv dalších podmínek. Smluvní strany souhlasí s uveřejněním smlouvy, jejích změn a dodatků v souladu s povinností stanovenou kupujícímu zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, v účinném znění, v registru smluv ve smyslu zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), případně dle dalších právních předpisů upravujících povinnost uveřejnění dokumentů vztahujících se k plnění této smlouvy.
- 12.3 Prodávající je povinen uchovávat po dobu 10 let od skončení plnění zakázky doklady související s plněním této smlouvy (veřejné zakázky) a je povinen umožnit osobám oprávněným k výkonu kontroly poskytovatelem dotace, jímž je zakázka hrazena, provést kontrolu těchto dokladů.
- 12.4 Prodávající si je vědom, že je ve smyslu § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů, povinen spolupůsobit při výkonu finanční kontroly.
- 12.5 Tato smlouva může být měněna pouze dohodou smluvních stran v písemné formě, přičemž změna této smlouvy bude účinná k okamžiku stanovenému v takovéto dohodě. Nebude-li takovýto okamžik stanoven, pak změna této smlouvy bude účinná ke dni uzavření takovéto dohody. Prodávající bere na vědomí, že změny této smlouvy lze sjednat pouze za podmínek stanovených právními předpisy upravujícími zadávání veřejných zakázek.
- 12.6 Nedílnou součástí této smlouvy tvoří tyto přílohy:

Příloha č. 1 Technická specifikace předmětu plnění

- 12.7 Je-li tato smlouva vyhotovena v listinné podobě, je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech, z nichž každá smluvní strana obdrží dvě vyhotovení.
- 12.8 Smluvní strany prohlašují, že ujednání v této smlouvě obsažená jsou jim jasná a srozumitelná, jsou jimi míněna vážně a byla učiněna na základě jejich pravé a svobodné vůle. Na důkaz tohoto tvrzení smluvní strany připojují níže své podpisy.

Za kupujícího
v Trutnově 2. 7. 2024

Za prodávajícího
V Praze 27. 6. 2024

.....
Ing. Vladislav Sauer
ředitel

.....
Ing. Pavel Tlustý
jednatel

Technická specifikace – soustruh, 6 ks

Dodavatel vyplní všechna oranžově podbarvená pole, do ostatních nezasahuje.

Nabízené zboží (výrobce, tovární značka, typ apod.)			
Univerzální soustruh C400TM – ZMM BULGARIA			
Cena			
	v Kč bez DPH	DPH	v Kč s DPH
cena za 1 ks soustruhu	574 666,00	120 679,86	695 345,86
cena za 6 ks soustruhů	3 447 996,00	724 079,16	4 172 075,16
Parametr	požadovaná hodnota	nabízená hodnota	
Kalené litinové lože	ANO	ANO	
Oběžný průměr nad ložem (mm)	min. 350, max. 400	400 mm	
Oběžný průměr nad suportem (mm)	min. 230	235 mm	
Oběžný průměr v prolomení (mm)	min. 500	550 mm	
Šířka lože (mm)	min. 300	320 mm	
Vzdálenost mezi hroty (mm)	min. 700, max. 800	750 mm	
Hmotnost obrobku upnutého letmo ve sklíčidle (kg)	min. 60	100 kg	
Vrtání vřetene (mm)	min. 52	52 mm	
Vnitřní kužel vřetene	Morse 6 (DIN55027/No6)	Morse 6 DIN55027/No6	
Počet stupňů otáček vřetena	min. 12	12	
Chlazení stroje	ANO	ANO	
Osvětlení pracovního prostoru stroje	ANO	ANO	
Vana na třísky	ANO	ANO	
Stoupání závitů (minimální rozsah) v mm			
Metrický	0,25 až 7,5	0,25 až 7,5	
Whitworth 1/“	4-120	4 – 120	
Modulový	0,0625 až 1,875	0,0625 až 1.875	
Diametral Pitch	16 až 480	16 až 480	
Koník			
Kužel koníku	Morse 4	Mk 4	
Průměr hrotové objímky (mm)	min. 50	60 mm	
Zdvih pinoly koníku (mm)	min. 100	100 mm	
Příčné nastavení (°)	min. +/- 10	*/- 10	
Rozměry, hmotnost, příkon			
Požadované rozměry stroje max. (mm)	Délka: 2 400 mm, hloubka: 1 100 mm, výška: 1 500 mm	2100x980x1330 mm	
Výkon hlavního elektromotoru (kW)	min. 3,8	4 kW	